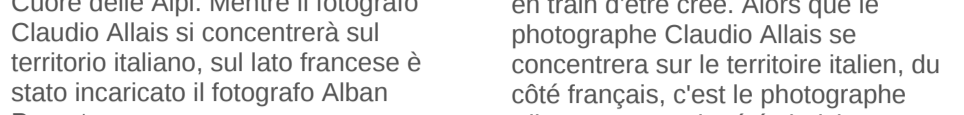




Newsletter n.7 - Août / Agosto 2021

PITER Coeur Alp News des Hautes Vallées / News delle Alte Valli

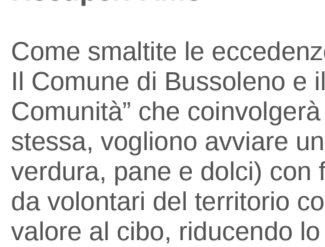


L'identità visiva di Cuore delle Alpi

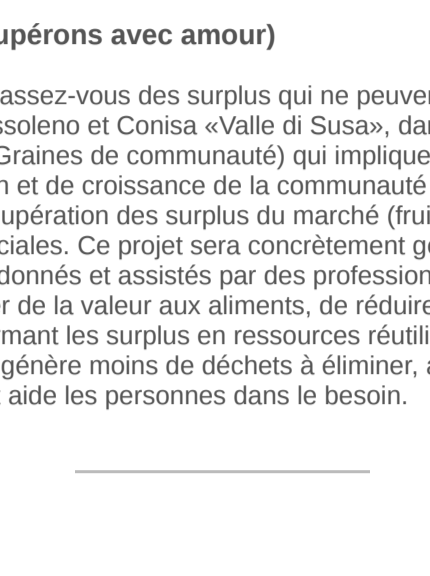
Si sta componendo l'album fotografico delle immagini che andranno a comporre l'identità visiva di Alte Valli-Cuore delle Alpi. Mentre il fotografo Claudio Allais si concentrerà sul territorio italiano, sul lato francese è stato incaricato il fotografo Alban Pernet. I due fotografi realizzeranno scatti fotografici che serviranno a presentare i paesaggi, le attività, i protagonisti che stanno contribuendo all'attuazione del piano e testimonieranno con la loro immagine le azioni di cooperazione transfrontaliera realizzate.

L'identità visuelle de Cœur des Alpes

L'album photo des images qui constitueront l'identité visuelle de «Hautes Vallées: Cœur des Alpes» est en train d'être créé. Alors que le photographe Claudio Allais se concentrera sur le territoire italien, du côté français, c'est le photographe Alban Pernet qui a été choisi. Les deux photographes prendront des clichés qui permettront de présenter les paysages, les activités et les protagonistes qui contribuent à la mise en œuvre du plan et témoigneront par leur image les actions de coopération transfrontalières réalisées.



COEUR SOLIDAIRE – CUORE SOLIDALE



Recupéri-Amo

Come smaltire le eccedenze non più vendibili? Il Comune di Bussolengo e il Conisà "Valle di Susa", all'interno del progetto "Semi di Comunità" che coinvolgerà il territorio in azioni di socialità e crescita della comunità stessa, vogliono avviare un progetto di recupero delle eccedenze mercatali (frutta, verdura, pane e dolci) con finalità sociali. Tale progetto verrà concretamente gestito da volontari del territorio coordinati e supportati da operatori. L'obiettivo è dare valore al cibo, riducendo lo spreco alimentare trasformando in eccedenze in risorse riutilizzabili. Limitare lo spreco alimentare genera meno rifiuti da smaltire con minori costi per tutti e permette di aiutare chi è in difficoltà.

Recupéri-Amo (récupérons avec amour)

Comment vous débarrassez-vous des surplus qui ne peuvent plus être vendus? La municipalité de Bussolengo et Conisà «Valle di Susa», dans le cadre du projet «Semi di Comunità» (Graines de communauté) qui implique le territoire dans des actions de socialisation et de croissance de la communauté elle-même, veut lancer un projet de récupération des surplus du marché (fruits, légumes, pain et gâteaux) à des fins sociales. Ce projet sera concrètement géré par des volontaires locaux qui seront coordonnés et assistés par des professionnels. L'objectif est de donner de la valeur aux aliments, de réduire le gaspillage alimentaire en transformant les surplus en ressources réutilisables. La réduction du gaspillage alimentaire génère moins de déchets à éliminer, avec des coûts moindres pour tous, et aide les personnes dans le besoin.

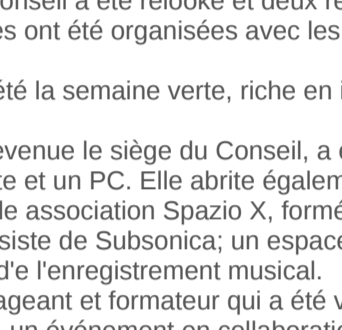


Il banchetto della salute

Si tratta di un banchetto vero e proprio presente nel mercato comunale di Coazze. Gli operatori sociali di borgata accolgono i cittadini che volontariamente si presentano e misurano loro i parametri vitali (saturazione, pressione, glicemia). Attraverso consigli di salute e monitoraggio, creano le condizioni per un ascolto attivo e per somministrare il questionario che indaga la fragilità degli anziani. Il banchetto è attivo tutti i venerdì mattina dalle 8.30 alle 12.30 circa, da metà maggio a fine luglio.

Le banquet de la santé

Il s'agit d'un véritable banquet qui est situé sur le marché municipal de Coazze. Les travailleurs sociaux du hameau accueillent les citoyens qui se présentent volontairement pour faire mesurer leurs paramètres vitaux (saturation, pression sanguine, glycémie). Par le biais de conseils et d'un suivi sanitaire, les travailleurs sociaux créent les conditions nécessaires à un lieu d'écoute active permettant également de soumettre le questionnaire sur la fragilité des personnes âgées. Le banquet est ouvert tous les vendredis matin de 8h30 à 12h30 de mi-mai à fin juillet.

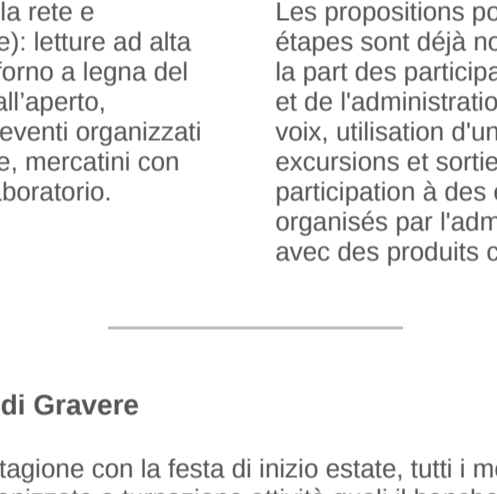


Le attività della Consulta giovanile di Almese

La Consulta giovanile di Almese ha messo in atto negli ultimi mesi molte attività: è stato fatto il restyling del logo della Consulta e sono stati organizzati due incontri online riguardanti la violenza sulle donne con le associazioni Studio Lumos ed Emma Onlus. Un momento importante si è vissuto con la settimana green, ricca di iniziative per sensibilizzare i cittadini sul tema del riciclo. È stata inoltre aperta l'aula studio, divenuta sede della Consulta, che mette a disposizione wifi, stampante e pc. Al suo interno anche è uno studio musicale nato grazie alla nuova associazione Spazio X, formata da musicisti del territorio tra cui il famoso bassista dei Subsonica; uno spazio aperto a tutti per apprendere le tecniche di registrazione musicale. Un momento altamente coinvolgente e formativo si è vissuto con la prima giornata del Joining Forces, evento in collaborazione con il Network Europeo che ha coinvolto tutti i gruppi giovanili della Zona Ovest di Torino; giochi e laboratori sulla tematica ambientale nella magnifica location del Parco Robinson, sul tema dell'impegno personale nella lotta contro il cambiamento climatico.

Les activités du Conseil des jeunes d'Almese

Le conseil des jeunes d'Almese a effectué de nombreuses activités au cours des derniers mois: le logo du conseil a été relooké et deux réunions en ligne sur la violence envers les femmes ont été organisées avec les associations Studio Lumos et Emma Onlus. L'un des moments-clés a été la semaine verte, riche en initiatives de sensibilisation au recyclage. La salle d'étude, qui est devenue le siège du Conseil, a également été ouverte, avec le wifi, une imprimante et un PC. Elle abrite également un studio de musique mis en place par la nouvelle association Spazio X, formée par des musiciens locaux dont le célèbre bassiste de Subsonica; un espace ouvert à tous pour apprendre les techniques d'enregistrement musical. C'est un moment très engageant et formateur qui a été vécu lors de la première journée de Joining Forces, un événement en collaboration avec le réseau Européen qui a impliqué tous les groupes de jeunes de la zone ouest de Turin: jeux et ateliers sur les questions relatives à l'environnement dans le magnifique cadre du Parco Robinson, sur le thème de l'engagement personnel au sein de la lutte contre le changement climatique.



Salbertrand: laboratorio gomitoloso e altre attività

Il Comune di Salbertrand ha messo a disposizione uno spazio in gestione gratuita per lo svolgimento di attività e laboratori. Il laboratorio gomitoloso utilizza lo spazio di una ex tabaccheria e vede la partecipazione di una decina di persone residenti a Salbertrand e nei territori limitrofi. Si tratta di un'attività che utilizza ferri, uncinetto, cucito per creare prodotti artigianali in uno spazio aperto a tutti, presidio leggero sul territorio. Momenti dedicati ai giochi delle carte sono organizzati tutti i martedì e i venerdì pomeriggio dalle 14.30 alle 17.30 da inizio luglio a fine settembre. Le proposte per i momenti di gioco sono già molte (provengono sia dai partecipanti che dalla rete e dall'amministrazione): lettura ad alta voce, utilizzo di un forno a legna del pane, gite e uscite all'aperto, partecipazione agli eventi organizzati dall'amministrazione, mercatini con prodotti creati nel laboratorio.

Atelier «gomitoloso» et autres activités

La municipalité de Salbertrand a mis à disposition un espace en gestion libre pour permettre la réalisation d'activités et d'ateliers. L'atelier «gomitoloso» (écheveau) auquel participent une dizaine de personnes vivants à Salbertrand et dans les territoires voisins a lieu dans le local d'un ancien bureau de tabac. Il s'agit d'une activité qui utilise les aiguilles, le crochet et la couture pour créer des produits artisanaux dans un espace ouvert à tous, une présence légère sur le territoire. Des événements dédiés aux jeux de cartes sont organisés chaque mardi et le vendredi après-midi de 14h30 à 17h30 de début juillet à fin septembre. Les propositions pour les prochaines étapes sont déjà nombreuses (tant de la part des participants que du réseau et de l'administration): lectures à haute voix, utilisation d'un four à pain, excursions et sorties en plein air, participation à des événements organisés par l'administration, marchés avec des produits créés dans l'atelier.

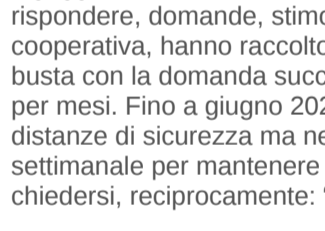
Le attività estive di Graveres

Dopo l'avvio della stagione con la festa di inizio estate, tutti i mercoledì dalle 15.30 alle 17.30 sono organizzate a turnazione attività quali il banchetto della salute, i giochi di storie (lettura ad alta voce), il gioco delle bocce e gite alla scoperta della valle.

Les activités estivales de Graveres

Après le début de la saison avec la fête de lancement de l'été, tous les mercredis de 15h30 à 17h30, les activités suivantes se tiennent à tour de rôle, telles que le banquet de la santé, les jardins d'histoires (lectures à haute voix), la pétanque et des excursions pour explorer la vallée.

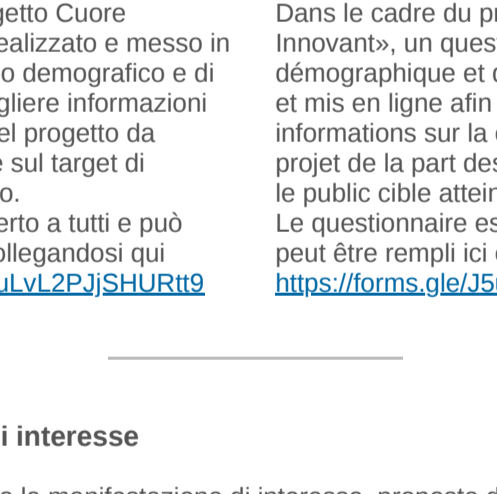
Attività di comunità in Val Pellice



La rinascita dopo il lockdown: è questo il tema che i bambini della scuola di Andronga hanno affrontato attraverso un elaborato a scelta (foto, video, disegno, etc.). Tutti gli elaborati saranno esposti dopo l'estate nel contesto di una delle serate a tema che si svolgeranno su quel territorio. A Rorà inoltre si registrano tre attività aggregative: la merenda in borgata, il «Rorà Podcast» sul tema dei ricordi che legano le persone a Rorà, per il quale è in corso la raccolta delle testimonianze e l'installazione di una mappa interattiva sulla quale hanno lavorato insieme adulti e bambini.

Activités de la communauté en Val Pellice

La renaissance après le confinement, tel était le thème que les enfants de l'école d'Andronga ont abordé à travers une œuvre de leur choix (photo, vidéo, dessin, etc.). Toutes les contributions seront exposées après l'été dans le cadre de l'une des soirées thématiques qui seront organisées sur le territoire. À Rorà, il y a également trois activités associatives: le goûter dans le village, le «Rorà Podcast» sur le thème des témoignages qui lient les gens à Rorà, pour lequel des témoignages sont recueillis, et l'installation d'une carte interactive sur laquelle adultes et enfants ont travaillé ensemble.



La posta di Coazze

La posta di borgata è un'azione avvenuta nel comune di Mattie (sperimentazione Ben Servito, all'interno del progetto WeCare Ben Essere in Valle, condotto da Conisà in collaborazione con la cooperativa Sociale Pier Giorgio Frassati e con il Comune di Mattie) e nel comune di Coazze (Progetto Fiel-Cuore Solidale condotto da Conisà in collaborazione con la cooperativa sociale Pier Giorgio Frassati e con il Comune di Coazze). Si tratta di una proposta educativa che mette al centro le persone attraverso una vera e propria «campagna di lettere». Gli operatori sociali del borgata impegnati nel progetto hanno una lettera ogni settimana una lettera agli anziani della popolazione ingaggiati durante i mesi di lavoro in presenza. Qualche riga, uno spunto per farsi rispondere, domande, stimoli. La settimana successiva, gli operatori della cooperativa, hanno raccolto le lettere di risposta, e hanno consegnato una nuova bucazza con la domanda successiva. Questo processo di lettere è andato avanti per mesi. Fino a giugno 2021. La buca delle lettere ha consentito di mantenere le distanze di sicurezza ma nello stesso tempo ha reso possibile un passaggio settimanale per mantenere il contatto creato, per rafforzare la relazione, per chiedersi, reciprocamente: «come stiamo?»

Le courrier de Coazze

La poste du hameau est une action qui a eu lieu dans la commune de Mattie (expérience Ben Servito, dans le cadre du projet WeCare Ben Essere in Valle, géré par Conisà en collaboration avec la coopérative sociale Pier Giorgio Frassati et la municipalité de Mattie) et dans la commune de Coazze (projet Fiel-Cœur Solidaire géré par Conisà en collaboration avec la coopérative sociale Pier Giorgio Frassati et la municipalité de Coazze). Il s'agit d'un projet éducatif qui place les gens au centre, à travers une véritable «campagne de lettres». Les travailleurs sociaux du hameau impliqués dans le projet ont écrit, chaque semaine, une lettre aux membres âgés de la population engagés pendant les mois de travail en personne. Quelques lignes, un point de départ pour engendrer une réponse, des questions, des stimulis. La semaine suivante, les travailleurs de la coopérative ont collecté les lettres de réponse et ont remis une nouvelle enveloppe contenant la question suivante. Cet échange a duré des mois. Jusqu'en juin 2021. La boîte aux lettres permettait de maintenir des distances de sécurité mais en même temps de passer chaque semaine pour maintenir le contact créé, renforcer la relation et s'interroger réciproquement: «Comment allons-nous?»

Manifestazione di interesse

È scaduta il 31 luglio la manifestazione di interesse, proposta dal Gal Escartons e Valli Valdési (Gal Evv), per raccogliere proposte atte a individuare le candidature e comporre un elenco di imprese del territorio d'interesse del quale selezionare 10 imprese per ospitare la realizzazione di un video nella loro azienda per farne conoscere i processi lavorativi e le innovazioni. La manifestazione di interesse si aprirà ancora una volta ad inizio 2022. [Per approfondire](#)

Expression d'intérêt

Le 31 juillet a expiré la manifestation d'intérêt publiée par le Gal Escartons et Valli Valdési (Gal Evv) visant à identifier les candidatures et à composer une liste d'entreprises de la zone au sein de laquelle sélectionner 10 entreprises pour héberger la réalisation d'un vidéo dans leur entreprise pour en faire connaître les processus de travail et les innovations. La manifestation d'intérêt s'ouvrira à nouveau début 2022. [En savoir +](#)

Prima uscita pubblica per UpCycling!

L'officina ciclo-meccanica realizzata dalla Diaconia Valdésa con la Città di Pinerolo nell'ambito del progetto Cuore dinamico diventa "mobile" e attraverso le strade di Pinerolo per riparare biciclette e fare due chiacchiere in tema di mobilità sostenibile. UpCycling! della Città di Pinerolo è infatti uno spazio aperto ai cittadini dove poter riparare la propria bicicletta; imparare a realizzare piccola manutenzione, usare correttamente la bici, recuperare biciclette non più utilizzabili e partecipare a momenti di formazione.



Preinière version publique d'UpCycling!

L'atelier cycle-mécanique, construit par la Diaconia Valdésa avec la Ville de Pinerolo est dans le cadre de Le projet Coeur Dynamique, devient «mobile» et traverse les rues de Pinerolo pour réparer les vélos et discuter de mobilité durable. UpCycling! de la ville de Pinerolo est en fait un espace ouvert à citoyens où ils peuvent réparer leur vélo, apprendre à faire de petits entretiens, utiliser correctement le vélo, récupérer les vélos qui ne sont plus utilisables et participer à des sessions de formation.

Per approfondire vai su www.altevalle.eu

En savoir plus www.altevalle.eu

ALTE VALLI
Un territorio transfrontaliero tra Italia e Francia situato nel cuore dell'Arco alpino occidentale

HAUTES VALLÉES
Un territoire transfrontalier entre France et Italie situées au Cœur de l'Arc Alpin occidental

Hautes Vallées Cœur des Alpes - Alte Valli Cuore delle Alpi
<http://www.altevalle.eu>

Ricevi questa newsletter perché sei iscritto alla mailing list di Alte Valli. I dati sono trattati secondo la normativa sulla privacy e se non vuoi più ricevere la newsletter [cancella l'iscrizione](#).
Vous recevez cette newsletter parce que vous êtes inscrit à la mailing list des Hautes Vallées. Les données sont traitées conformément à la politique de confidentialité | si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter, [désabonnez-vous](#)